

Възложител- ТП ДГС Генерал Тошево при СИДП ДП Шумен

Наименование на поръчката - ДОСТАВКА НА СПЕЦИАЛИЗИРАН ДЪЛГОТРАЕН СПРЕЙ ЗА МАРКИРАНЕ

Обект на поръчката - ДОСТАВКА (покупка) Предмет на поръчката - ДОСТАВКА НА СПЕЦИАЛИЗИРАН ДЪЛГОТРАЕН СПРЕЙ ЗА МАРКИРАНЕ

Прогнозна стойност на поръчката - 2500 лв. без ДДС Срок за изпълнение - доставка на адреса на възложителя до три дни от подаване на заявката

Срок на договора- до 31.12.2017г., с опция за удължаване на срока, при същите условия, до изчерпване на одобрения финансов ресурс през 2018г. или сключване на нов договор за същата поръчка през 2018г.

Начин на възлагане - СЪБИРАНЕ НА ОФЕРТИ С ОБЯВА (Глава XXVI от ЗОП)

## ТЕХНИЧЕСКО ПРЕДЛОЖЕНИЕ

Настоящото предложение е подадено от Ал и Ив Форест Консулт ЕООД, ЕИК 175410377

/наименование на участника и ЕИК /

и подписано от Николай Янчев Стоянов.....

/трите имена /

в качеството му на Управител

/длъжност/

### УВАЖАЕМИ ГОСПОЖИ И ГОСПОДА,

1. След запознаване с публикуваната обява за избор на изпълнител за извършване на гореописаната поръчка и документацията за участие заявяваме, че приемаме всички условия за участие, включително изискванията към предмета на поръчката съгласно техническата спецификация на възложителя.

2. Ще изпълним поръчката съгласно представеното от нас Предложение за изпълнение на поръчката.

3. Декларираме, че сме съгласни с поставените условия в техническата спецификация и документацията, и ги приемаме без възражения. Ако бъдем избрани за изпълнител, ще сключим договор в законоустановения срок.

4. Съгласни сме срока на договора да е до до 31.12.2017г., с опция за удължаване на срока, при същите условия, до изчерпване на одобрения финансов ресурс през 2018г. или сключване на нов договор за същата поръчка през 2018г.

5. Ще изпълним следните изисквания на възложителя/ще доставим следните стоки:

Техническите изисквания, на които трябва да отговаря „специализирания горски спрей за маркиране” съгласно изискванията на възложителя:	Технически изисквания, на които отговаря предложението от нас специализиран горски спрей за маркиране с търговско наименование Forst Mark Производител Щангер Продукционс-унд Фертрийбс ГмбХ
-специализиран горски спрей за маркиране на стояща дървесина в гората; безвреден при изпълнение без предпазни средства; -възможност за нанасяне върху влажна и непочистена повърхност, без предварително почистване; -бързосъхнещ -работен диапазон минимум от минус 10 градуса по целзий до минимум +45 градуса по целзий; -опакровка- флакон от 500ml; -сигнални неонов цвятове които ярко контрастират и се забелязват лесно; -трайно покритие след маркиране на	-специализиран горски спрей за маркиране на стояща дървесина в гората; безвреден при изпълнение без предпазни средства; -възможност за нанасяне върху влажна и непочистена повърхност, без предварително почистване; -бързосъхнещ -работен диапазон минимум от минус 10 градуса по целзий до минимум +45 градуса по целзий; -опакровка- флакон от 500ml; -сигнални неонов цвятове които ярко контрастират и се забелязват лесно; -трайно покритие след маркиране на

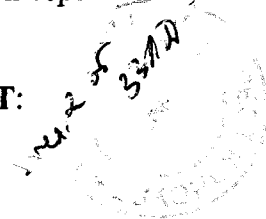
<p>дървесината от минимум 2 /две/ години.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Да не съдържат толуал, кадмий, олово и други тежки метали</li> <li>- продуктите следва да са сертифицирани от KWF („Съвет за горски дейности и горска техника“) – доказва се с документи за преминат тест или еквивалентен сертификат;</li> </ul> <p><b>Прогнозно количество</b> - общо прогнозно количество 350 бр. от които 333 бр. оранжев цвят, 15 бр. червен цвят, 2 бр. жълт цвят.</p>	<p>дървесината от минимум 2 /две/ години.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Да не съдържат толуал, кадмий, олово и други тежки метали</li> <li>- притежава сертификат от KWF („Съвет за горски дейности и горска техника“);</li> </ul> <p><b>Готови сме да доставим цялото прогнозно количество</b> - общо прогнозно количество 350 бр. от които 333 бр. оранжев цвят, 15 бр. червен цвят, 2 бр. жълт цвят, както и допълнителни количества в случай на нужда.</p>
---	---

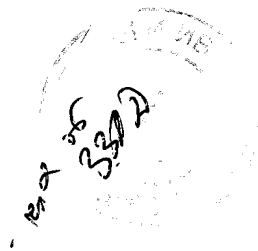
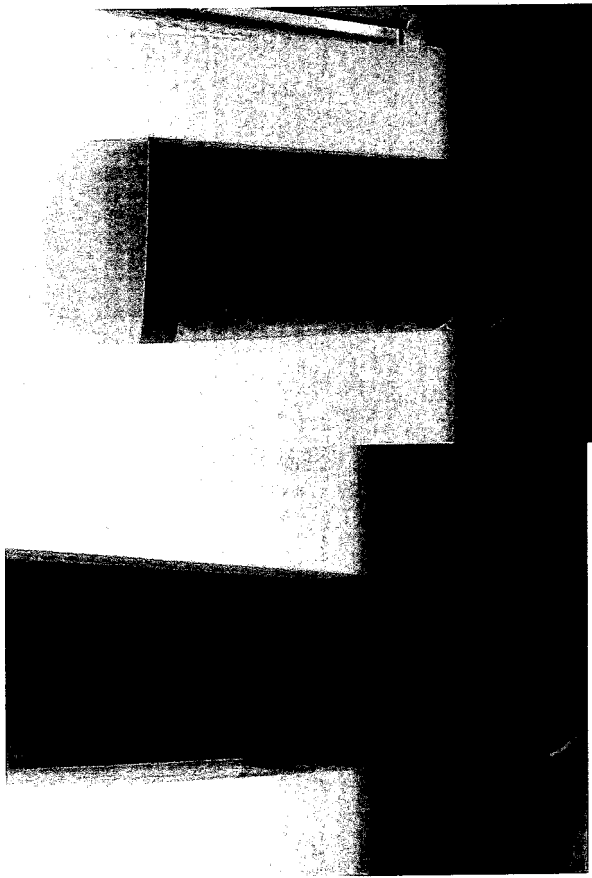
Към настоящото техническо предложение прилагаме и **снимки** на стоките които предлагаме да доставим /актуален към датата на подаване на офертата **каталог със снимки на стоките и доказателства, че същите са сертифицирани от KWF („Съвет за горски дейности и горска техника“)** – доказва се с документи за преминат тест или еквивалентен сертификат.

Дата: 07.03.2018 ..... год.

ПОДПИС и ПЕЧАТ:

Генковай Александър  
(име и фамилия)





-25-

# PRÜFBERICHT



## Markierungsspray

Prüf- Nr. 5198

INHABER DER TESTURKUNDE:

STANGER Produktions- und Vertriebs GmbH  
32339 Espelkamp

[www.stanger.de](http://www.stanger.de)



*Впро с опуним*  
*26-*  
*2025 3322*

## Prüfergebnisse und Beurteilungen

Markierungsspray  
STANGER-Produktions- und Vertriebs GmbH  
32339 Espelkamp



Prüfmerkmal	Prüfergebnis	Bewertung
Ergiebigkeit	Mögliche Sprühzyklen Theoretisches Deckvermögen Restentleerung bei Wärme / Kälte	+ - +
Handhabung	Randschärfe, Umfeldverschmutzung Schüttelaufwand Sprühwinkel Geruchsempfinden Handgriff - Montage, Bedienbarkeit	+ o o o <b>nicht lieferbar</b>
Haltbarkeit	Theoretische Alterungsbeständigkeit Erkennbarkeit bei unterschiedlichen Lichtbedingungen – - beim Anbringen - nach ca 1 Jahr Haftung auf unterschiedlichen Rindenstrukturen*) Buche / Kiefer / Fichte	- o + o o / o / o
Gesundheitsschutz	Kennzeichnungspflichtige Gefahrensymbole Inhaltsstoffe nach Wirkfaktormodell	o o

Bewertungsbereich: ++ / + / o / - / -- / o – Standard

### Erläuterung:

Die oben aufgeführten Bewertungen beziehen sich auf den Farbton ROT. Weitere Farbtöne wurden vergleichsweise in Laborprüfungen mit getestet, Praxiserprobungen erfolgten dabei nicht. Nach den vorliegenden Erfahrungen können Abweichungen insbesondere bei Ergiebigkeit und Erkennbarkeit auftreten.

**Allgemein gilt: Dunkle Farbtöne sind ergiebiger und alterungsstabiler als helle Farbtöne.**

Inhaltsangabe	500ml
Gewicht	
Dose neu	460 g
nach Entleerung	123 g

Praxiseinsätze  
bei professionellen Anwendern

Prüfausschuss mit 14 Mitgliedern  
Obmann: Alois Zollner, Laubau

Dietmar.Ruppert@kwf-online.de

Prüfabschluss. Mai 2010

Kuratorium für Waldarbeit und Forsttechnik e.V.  
Spremlberger Straße 1  
64823 Groß-Umstadt  
www.kwf-online.de

*BS pro - open*  
*28 -*  
*2010 5372*



# Urkunde

Das Kuratorium für Waldarbeit und Forsttechnik vergibt  
für einen im Jahr 2010 bestandenen Test

der Firma

**STANGER Produktions- und Vertriebs GmbH**  
**32339 Espelkamp**

für die Sprühfarbe

**Markierungsspray**

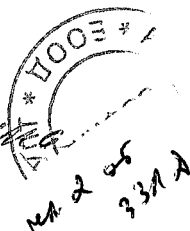
das Prüfzeichen "KWF- TEST - Holzmarkierung"

Prüfnummer: 5198

Kuratorium für Waldarbeit und Forsttechnik e.V.

Groß-Umstadt, den 10. Mai 2010

*Blatt 1 von 1*



*MA 2 of 331 A*

Schäftsführende Direktorin

*MA 2 of 331 A*

zuständiger Prüflingenieur



KWF

Превод от немски език

## СЕРТИФИКАТ

Комисията за дейности в горските територии и горскостопанска техника

дава знака „KWF- TEST – маркиране на дървета”

на фирма

**ЩАНГЕР Продукционс- унд Фертрийбс ГмбХ**  
STANGER Produktions- und Vertriebs GmbH & Co. KG  
32339 Еспелкамп

за разпръскваща боя  
спрей за маркиране  
с изпитване №: 5198

Комисията за дейности в  
горските територии и горскостопанска техника  
изп. директор  
подпис /не се чете/

Грос-Умщад, 19.05.2010 г.

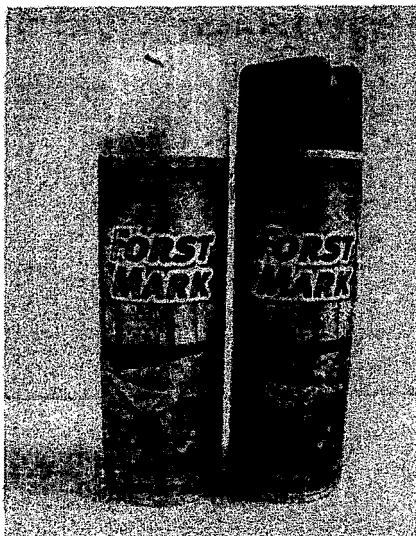
отговорен инж. по изпитване  
подпис /не се чете/

## ДОКЛАД ОТ ИЗПИТВАНЕ

Спрей за маркиране

Изпитване №: 5198

Притежател на сертификата от теста:  
**ЩАНГЕР Продукционс- унд Фертрийбс ГмбХ**  
32339 Еспелкамп  
[www.stanger.de](http://www.stanger.de)



*Взето с оригинал*  
19.05.2010  
11:25  
19.05.2010

## Резултати от изпитването и оценки

Спрей за маркиране

ЩАНГЕР Продукционс- унд Фертрийбс ГмбХ

32339 Еспелкамп

Тестови характеристики	Резултати от теста	Оценка
Покриваща способност	Възможни спрей цикли Теоретична възможност на покриване Остатъчно изпразване при топлина/студ	+ - +
Употреба	Ясни контури, замърсяване на фона Разход за разклащане Ъгъл на пръскане Усещане на миризма Дръжка – монтаж, удобство на обслужване	+ ° ° ° не се доставя
Трайност	Теоретична устойчивост на стареене Разпознаваемост при различни условия на осветеност -при поставяне -след около 1 година Задържане върху различни структури на кори на дървета*) бук / бор / ела	- ° + ° ° / ° / °
Здравеопазване	Задължителни обозначаващи символи за опасност Съдържание според модела на коефициента на ефективност	° °

Диапазон на оценяване: ++ / + / ° / - / -- / . ° = стандарт

### Разяснение:

Горепосочените оценки се отнасят до цвета ЧЕРВЕНО /ROT/. За други цветове по подобие са проведени лабораторни тестове, не са извършени практически тестове. Съгласно настоящите резултати могат да възникнат отклонения най-вече в наситеността и разпознаваемостта.

**Общовалидно: Тъмните цветове са по-наситени и по-устойчиви на стареене от светлите цветове.**

Съдържание	500 мл
Тегло	
Кутия нова	460 гр
след изпразване	123 гр

Практически приложения  
от професионалисти

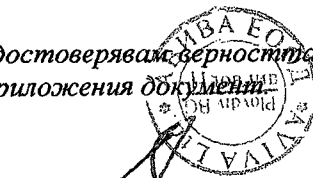
Изпитна комисия с 14 члена  
Ръководител: Алоис Цолнер, Лаубау

Dietmar.Ruppert@kwf-online.de

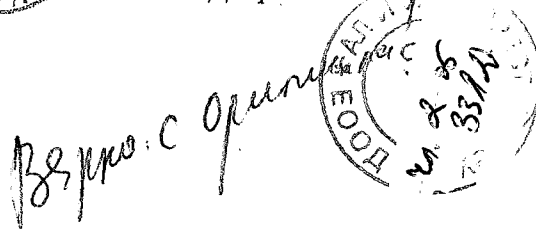
Приключване на изпитването Май 2010 г.

Комисия за дейности в горските  
територии и горскостопанска техника е.Ф.  
Шпремберггер Щрасе 1  
64823 Грос-Умщад  
www.kwf-online.de

Подписаната Добринка Батинкова удостоверява истинността на извършения от мен превод  
от немски език на български език на приложения документ.  
Преводът се състои от 2 стр.  
Преводач:



Добринка Батинкова







Превод от английски език

Превод от немски език

KWF e.V.

Шпрембургер Щрасе 1

64823 Грос-Умщад

Тел. 06678/785-0

[www.kwf-online.de](http://www.kwf-online.de)

KWF

Маркиращи боя

Определяне на процентно съдържание на  
частиците по размери

Тест № 5198

Заявител на теста:

Шангер Продукционс- унд Фертрийбе

ГмбХ & Ко. КГ

STANGER Produktions- und Vertriebs GmbH  
& Co. KG

Фердинанд Порше Щрасе 2, 32339

Беспелкамп, Германия

Маркираща боя – Име на продукта:

Маркиращ спрей «Forstmark» (червено –  
силно – жълто)

Спецификация на теста:

ISO 13320:2009-10

„Анализ на процентното съдържание на  
частиците – Методи на лазерна дифракция“

Изисквания на теста:

Температура

20°C

Дистанционна лазерна спрей-дюза

240 mm

Средна стойност от 6 измервания

2 пулверизирани флакона – за спрей цикли  
от 10 s

Условия на теста:

(снимка)

Резултати от теста:

Анализ на размера на частиците	червено	силно	жълто
$\leq 2,5 \mu\text{m}$ [Q <sub>2,5</sub> ]	1,54 % ± 0,36 %	0,93 % ± 0,29 %	1,82 % ± 0,22 %
$\leq 10,0 \mu\text{m}$ [Q <sub>10</sub> ]	8,26 % ± 0,73 %	8,47 % ± 0,83 %	8,86 % ± 0,65 %

Обяснение:

Стойностите [Q<sub>2,5</sub>] обозначават процента капки с диаметър  $< 2,5 \mu\text{m}$ , които могат да проникнат в алвеолите и се наричат вдишваема. Стойностите [Q<sub>10</sub>] обозначават процента инхалируеми или торакални капки с диаметър  $< 10 \mu\text{m}$ , които могат да преминат през горните дихателни пътища.

Грос-Умщад, 31 май 2016 г.

Всичко с оригинал  
-31-

/пис/  
Итмар Руперт

/подпис/  
Ирис Крее

Подписаната Иллана Христева Леви удостоверявам верността на извършения от мен превод от английски език на български език на приложения документ.

Преводът се състои от 2 стр.

Преводач:

ил. 2 05 33 А

Иллана Христева Леви

Подписаната Добринка Батинкова удостоверявам верността на извършения от мен превод от немски език на български език на приложения документ

Преводът се състои от 2 стр.

Преводач:

ил. 2 05 33 А

Добринка Батинкова

Зярко с Батинкова  
ил. 2 05 33 А

Marking paints

Determination of Particle size distribution

Test-No. 5198

**Test Applicant:** STANGER Produktions- und Vertriebs GmbH & Co. KG,  
Ferdinand Porsche Straße 2, D-32339 Espeikamp  
**Marking paint - Productname:** Markierungsspray „Forstmark“ (red – blue - yellow)

**Testing specification:** ISO 13320:2009-10  
„Particle size analysis -- Laser diffraction methods“

**Testing requirements:**

**Temperature** 20°C  
**Distance Laser-spray nozzle** 240 mm  
**Mean value of 6 measurements** 2 spray cans – per spray cycles a 10 s

**Test setup:**



**Test results:**

Particle size analysis	red	blue	yellow
$\leq 2,5 \mu\text{m}$ [ $Q_{(2,5)}$ ]	1,54 % $\pm$ 0,36 %	0,43 % $\pm$ 0,29 %	1,82 % $\pm$ 0,22 %
$\leq 10,0 \mu\text{m}$ [ $Q_{(10)}$ ]	8,26 % $\pm$ 0,71 %	8,47 % $\pm$ 0,83 %	8,88 % $\pm$ 0,43 %
<b>Explanations:</b> The $Q_{(2,5)}$ values indicate the percentage of droplets having a diameter of $< 2,5 \mu\text{m}$ which can penetrate to the alveoli and are commonly referred to as the respirable. The $Q_{(10)}$ value means the percentage of inhalable or thoracic droplets having a diameter $< 10 \mu\text{m}$ which can pass through the upper respiratory tract.			

Groß-Umstadt, 31th May 2016

Dietmar Kuppert

u. 205 33/12

Handwritten signature

Handwritten signature

Handwritten signature